

Inhalt / Contents / Table des matières

Alphabetisches Verzeichnis der Titel / *Alphabetical index of titles* / Liste alphabétique des titres

Titel Title Titre	Komponist Composer Compositeur	Text Text Texte	Besetzung Scoring Distribution	CD CD CD	Nr. No. N°
Agnus Dei n° 2, AWW 65	Daniel-François-Esprit Auber.	Liturgie	SATB, Org.		1
Agnus Dei (Missa Ad majorem Dei Gloriam)	André Campra	Liturgie	SATB.	[11]	2
Agnus Dei (Messe de Requiem)	Camille Saint-Saëns	Liturgie	SATB, Pfte / Org		3
Alleluja (O filii et filiae S 52).	Michel-Richard Delalande.	J. Tisserand	SSATB, Pfte / Org		4
Alleluja (O sacrum convivium H 235)	Marc-Antoine Charpentier	Liturgie	SATB, Bc.		5
Ave Maria op. 145	Camille Saint-Saëns	Liturgie	SATB, Org.	[5]	6
Ave verum CG 155.	Charles Gounod	Liturgie	SSATB, Pfte / Org ad lib.	[2]	7
Ave verum op. 65, n° 1	Gabriel Fauré	Liturgie	SSATB.	[6]	8
Ave verum	Camille Saint-Saëns	Liturgie	SATB, Org ad lib.	[4]	9
Benedictus	Gabriel Fauré	Liturgie	SATB solo, SATB, Org		10
Cantique de Noël / Minuit, chrétiens!	Adolphe Adam	P. Cappeau.	S / T solo, SATB, Org.		11
Crucifixus (Messe solennelle de sainte Cécile CG 56)	Charles Gounod	Liturgie	STB, Pfte / Org.		12
Domine, non secundum FWV 66	César Franck.	Ps 103,10; Ps 79,9.	SATB, Org.		13
Donne secours	Claude Goudimel	Ps 12, C. Marot	SATB, Pfte / Org ad lib.		14
Du fond de ma pensée / De profundis clamavi	Roland de Lassus/ Orlando di Lasso	Ps 130,1–2, C. Marot.	SATB.		15
Gloria (Missa Ad Majorem Dei Gloriam)	André Campra	Liturgie	SATB.		16
Gloria Patri (Magnificat H 78).	Marc-Antoine Charpentier	Liturgie	SATB, Pfte / Org		17
Hymnum dicamus Domino (Extremum Dei Judicium H 401)	Marc-Antoine Charpentier	anon.	SATB, Pfte / Org		18
Jubilate Deo	Guillaume Bouzignac	Ps 100,1–3.	SATBarB		19
Kyrie (Missa Eructavit Cor Meum)	François Cosset.	Liturgie	SATB.	[10]	20
Kyrie n° 10, AWW 97	Daniel-François-Esprit Auber.	Liturgie	SATB, Org.		21
Kyrie (Missa Jucundum Sit Eloquium Meum)	Henri Hardouin.	Liturgie	SATB, Bc.		22
Laboravi	Jean-Philippe Rameau.	Ps 69,4	SSATB, Bc.	[14]	23
Messe mineure en ré [Kyrie, Sanctus, Agnus Dei]	Philippe Mazé.	Liturgie	SATB.	[9]	25
Noël[], pastores	Guillaume Bouzignac	Lk 2,10–12; Weish 18,14.	SSATB.		24
O sacrum convivium.	Théodore Dubois	Th. v. Aquin.	SATB, Org.		27
O salutaris hostia / Wir danken dir, o Gottes Lamm	Pierre de la Rue	Th. v. Aquin / G. Werner.	SATB.		28
Pater noster	Giacomo Meyerbeer.	Mt 6,9–13	SATB.		29
Que l'entreprise est belle	Claude Goudimel	Ps 92, Th. de Bèze	SATB.		30
Sacris solemnisi / Da pacem, Domine.	Denis Rouger	Th. v. Aquin.	SATB.	[3]	31
Sanctus et Benedictus (Messe en plein-chant II ^e ton)	Henry Du Mont / Alexandre Guilmant	Liturgie	S solo, SATB, Org ad lib.		32
Sanctus et Benedictus (Missa Quis Ut Deus)	Louis-Joseph Marchand	Liturgie	SATB.		33
Sicut cervus CG 148	Charles Gounod	Ps 42,1	SATB, Pfte / Org ad lib.		34
Stella refulget	Guillaume Bouzignac	Mt 2,2.9–10	SSATB.		35
Tantum ergo.	Théodore Dubois	Th. v. Aquin.	SATB, Org ad lib.	[1]	36
Tantum ergo.	Yves Castagnet.	Th. v. Aquin.	SSATBB.		37
Tantum ergo op. 2	Louis Vierne	Th. v. Aquin.	SATB, Org.	[7]	38
Te Christe	Charles-Marie Widor	aus dem „Te Deum“	SATB, Org.	[8]	39
Tollite hostias (Cantate Domino).	Henry Du Mont	Ps 96,8–9.	SATB, Bc.		40

Titel Title Titre	Komponist Composer Compositeur	Text Text Texte	Besetzung Scoring Distribution	CD CD CD	Nr. No. N°
Tollite hostias (<i>Oratorio de Noël</i>)	Camille Saint-Saëns	Ps 96	SATB, Pfte		41
Tout pénétrés de ta grandeur immense	Antoine Reicha	anon., nach dem „Te Deum“	SATB, Pfte ad lib.		42
Transfige, dulcissime Jesu H 251	Marc-Antoine Charpentier	Bonaventura	SSATB, Bc	[13]	43
Tunc respexit Jesus Petrum (<i>Le Reniement de St. Pierre</i> H 424)	Marc-Antoine Charpentier	Lk 22,61–62	SSATB, Bc	[12]	44
Veni, creator Spiritus /	Denis Rouger	H. Maurus, M. Luther,	SATB		45
Komm, Gott Schöpfer /		D. Rouger, L. Woolsey Bacon			
Viens, Esprit d'amour / Come, God Creator					
				S./p./p.	
Vorwort					IV
Avant-propos					V
Foreword					VI
Verzeichnis der Komponisten / <i>Composers</i> / <i>Registre des compositeurs</i>					VII
Bibelstellen / <i>Biblical references</i> / <i>Citations bibliques</i>					VII
Verwendungsverzeichnis / <i>Thematical index</i> / <i>Registre thématique</i>					VII

Chorleiterband mit CD. Daneben ist eine Chorpartitur (*editionchor*) erhältlich (Carus 2.311/05).
Conductor's score with CD. A choral score (editionchor) is also available (Carus 2.311/05).
 Partition pour chef de chœur. Une partition de chœur (*editionchor*) est également disponible (Carus 2.311/05).

⊙ = Einspielung auf CD (Carus 2.133/97). Diese CD ist Bestandteil des Chorleiterbandes.
Track on the CD (Carus 2.133/97) which is included in the choral conductor's edition.
 Enregistrement sur CD (Carus 2.133/97) inclus dans la partition pour chef de chœur.

CD-Produktion in der Gedächtniskirche Stuttgart vom 3.–6. Januar 2018

figure humaine Kammerchor:

Carina Engel, Nathalie Farr, Johanna Gauß, Hannah Gries, Mirjam Kattner – Sopran I
 Anne Bischoff, Paula Hochweber, Alice Kempa, Anna-Maria Wilke – Sopran II
 Mareike Benz, Franziska Klein, Mareile Kottmann, Irina Roosz, Christiane Rouger-Ortwein, Kathrin Schweizer – Alt
 Valentin Bauer, Ferdinand Dehner, Simon Frank, Daniel Schmid, Leon Tscholl – Tenor
 Simon Amend, Malte Fial, Jörg Hoffmann, Jürgen Parison, Christian Ruetz, Georg Schmid, Philipp Schulz, Michael Seitz – Bass
 Georg Oberauer – Orgel (Walcker 1958) • Christian Pfeiffer – Violoncello • Denis Rouger – Leitung
 Tonmeister: Wolfgang Mittermaier

Alle Sätze in diesem Chorbuch können einzeln in Chorstärke beim Verlag bestellt werden.
All of the settings in this collection may be ordered from Carus as separate editions, in choral quantity only.
 Tous les titres de ce recueil sont disponibles séparément chez Carus, seulement en nombre.

Übersetzungen der lateinischen und französischen Singtexte,
 wenn nicht anders angegeben © Carus.
 Französisch: Denis Rouger, Bibeltexte nach Louis Segond 1910;
 Deutsch: Barbara Grossmann, Bibeltexte nach Luther 1545;
 Englisch: Gudrun und David Kosviner, Bibeltexte nach King James Version.

*Translation of the Latin and French singing texts,
 unless otherwise specified © Carus.*
French: Denis Rouger, biblical texts after Louis Segond 1910;
German: Barbara Grossmann, biblical texts after Luther 1545;
English: Gudrun and David Kosviner, biblical texts after King James Version.

Traduction des textes chantés en Latin et Français,
 sauf indication contraire © Carus.
 Français : Denis Rouger, textes bibliques : d'après Louis Segond 1910;
 Allemand : Barbara Grossmann, textes bibliques d'après Luther 1545;
 Anglais : Gudrun et David Kosviner, textes bibliques d'après King
 James Version.

Titelbild / Cover / Couverture: Jules Victor Génisson (1805–1860),
Intérieur de la Cathédrale d'Amiens, Ölgemälde 1842